

**TVR Cultural
(martie 2011)**

Post	Data, Ora	Emisiune, autorul greșelii	Greșeala	Forma corectă	Explicația greșelii
TVR Cultural	4.III, 13.10	<i>Săptămâna culturală</i> , moderatoare	„ din punct de vedere al specialistului care a comentat atâtea”	<i>din punctul de vedere al specialistului care a comentat atâtea</i>	Sintaxă: Substantivul <i>punct</i> ar fi trebuit să fie articulat, deoarece gruparea <i>din punct de vedere</i> este urmată de un genitiv.
TVR Cultural	4.III, 13.53	<i>Săptămâna culturală</i> , voce	„prerafaeliții vroiau ”	<i>prerafaeliții voiau</i>	Morfologie: Norma literară actuală nu acceptă formele hibride de imperfect de acest tip (<i>a voi + a vrea</i>), vezi DOOM ² 2005.
TVR Cultural	4.III, 13.56	<i>Săptămâna culturală</i> , moderatoare	„ale acestei ediții consacrată în integralitate aproape filmului”	<i>ale acestei ediții consacrate în integralitate aproape filmului</i>	Sintaxă: Adjectivul participial nu a fost acordat în caz (ar fi trebuit să aibă formă de genitiv).
TVR Cultural	5.III, 21.32	<i>Jurnal cultural</i> , prezentator	„festivalul anual care precede ”	<i>festivalul anual care precedă</i>	Morfologie: Conform DOOM ₂ 2005, forma corectă pentru indicativ prezent, persoana a III-a, singular a verbului <i>a preceda</i> este (<i>el/ea precedă</i>). (Analogia corectă care se poate face este cu verbele de conj. I, tipul <i>a cânta – el/ea cântă</i> , nu cu cele de conj. a III-a, tipul <i>a merge – el/ea merge</i> . Deci este corect: <i>a preceda – el/ea precedă</i> și este greșit: <i>a precede – el/ea precede</i> .)
TVR Cultural	6.III, 21.00	<i>Jurnal cultural</i> , subtitrare	„și dv la fel”	<i>și dv. la fel</i>	Grafie: Lipsa punctului la abreviere. (Corect: <i>dv.</i> , <i>dvs.</i>)
TVR Cultural	6.III, 21.43	<i>Asasinarea lui Abraham Lincoln</i> (documentar), subtitrare	„în jurul Washington-ului ”	<i>în jurul Washingtonului</i>	Grafie: Apariția superfluă a cratimei.

TVR Cultural	7.III, 21.10	<i>Jurnal cultural, reporteră</i>	„doar vroiam să vă introduc puțin în atmosfera de aici”	<i>doar voiam să vă introduc puțin în atmosfera de aici</i>	Morfologie: Norma literară actuală nu acceptă formele hibride de imperfect de acest tip (<i>a voi + a vrea</i>), vezi DOOM ² 2005.
TVR Cultural	7.III, 21.13	<i>Jurnal cultural, titraj</i>	„mâine seară”	<i>mâine-seară</i>	Grafie: Lipsa cratimei în structura adverbului compus.
TVR Cultural	7.III, 21.14	<i>Jurnal cultural, voce</i>	„l-am cunoscut exact [ecsact] așa”	<i>l-am cunoscut exact [egzact] așa</i>	Pronunțare: Rostire incorectă – „x”, în acest context vocalic, se pronunță [gz].
TVR Cultural	9.III, 21.13	<i>Jurnal cultural, reporteră</i>	„Ce s-ar întâmpla totuși dacă cineva ți-ar interzice muzica? Mi-a spus că ar avea, la rândul lui, un as în mânecă. E vorba de penel. I-ar plăcea să devină scriitor. ”	-	Semantică: <i>Penelul</i> simbolizează pictura, nu literatura. Preocupările din domeniul scrisului sunt sugerate de <i>pană</i> .
TVR Cultural	14.III, 21.15	<i>Jurnal cultural, prezentator</i>	„reprezentanții mass-media spun că legea”	<i>reprezentanții mass-mediei spun că legea</i>	Sintaxă: Conform DOOM ₂ 2005, (<i>mass-)</i> media este substantiv variabil, forma de genitiv fiind (<i>mass-)</i> mediei.
TVR Cultural	15.III, 21.38	<i>Rezistența prin cultură, moderator</i>	„acești intelectuali, pe lângă faptul că duceau o viață mizeră și nu se mai puteau manifesta ca și intelectuali , dar mai trebuiau să suporte și arestul și apoi detenția”	<i>acești intelectuali, pe lângă faptul că duceau o viață mizeră și nu se mai puteau manifesta ca intelectuali, mai trebuiau să suporte și arestul și apoi detenția</i>	Sintaxă: Apariția lui <i>și</i> după <i>ca</i> este o strategie nepotrivită de evitare a unei alăturări cacofonice; acest <i>și</i> nu are o justificare sintactică sau semantică suficientă, pentru evitarea cacofoniei existând, oricum, și alte mijloace. Suprapunerea raportului cumulativ cu cel adversativ.
TVR Cultural	15.III, 21.38	<i>Rezistența prin cultură, moderator</i>	„Tocmai asta vroiam să vă întreb”	<i>Tocmai asta voiam să vă întreb</i>	Morfologie: Norma literară actuală nu acceptă formele hibride de imperfect de acest tip (<i>a voi + a vrea</i>), vezi DOOM ² 2005.
TVR Cultural	15.III, 21.42	<i>Rezistența prin cultură,</i>	„Asta vroiam , s-ajungem aici, să discutăm un pic	<i>Asta voiam, s-ajungem aici, să discutăm un pic despre context</i>	Morfologie: Norma literară actuală nu acceptă formele hibride de imperfect de

		moderator	despre context”		acest tip (<i>a voi + a vrea</i>), vezi DOOM ² 2005.
TVR Cultural	19.III, 21.10	<i>Jurnal cultural</i> , voce	„receptori critici ai mesajelor mass-media ”	<i>receptori critici ai mesajelor mass-mediei</i>	Sintaxă: Conform DOOM ₂ 2005, (<i>mass-</i>) <i>media</i> este substantiv variabil, forma de genitiv fiind (<i>mass-</i>) <i>mediei</i> .
TVR Cultural	19.III, 21.17	<i>Jurnal cultural</i> , voce	„curator”	<i>curator</i>	Pronunțare: Substantivul neologic <i>curator</i> se accentuează corect pe sufixul <i>-tor</i> (ca și <i>muncitor</i>).
TVR Cultural	19.III, 21.28	<i>Jurnal cultural</i> , prezentatoare	„ tango argentinian”; „seara de tango ”	<i>tangou argentinian</i> ; <i>seara de tangou</i>	Pronunțare: Conform DOOM ₂ 2005, forma corectă a substantivului este terminată în <i>-ou</i> , iar accentul cuvântului este pe <i>-o-</i> .
TVR Cultural	19.III, 21.28	<i>Jurnal cultural</i> , titraj	„SEARA DE TANGO ”	<i>SEARA DE TANGO</i>	Grafie: Conform DOOM ₂ 2005, forma corectă a substantivului este terminată în <i>-ou</i> .
TVR Cultural	20.III, 21.03	<i>Jurnal cultural</i> , voce	„Vocea sa, extrem de versatilă , acoperă repertorii vaste”	[sugestie:] <i>Vocea sa, extrem de expresivă/ nuanțată/ flexibilă, acoperă repertorii vaste</i>	Semantică: În limba română, adjectivul <i>versatil</i> are sensul „(despre oameni) care își schimbă cu ușurință părerile; nehotărât, nestatornic, schimbător, instabil”. Sensul pozitiv cu care este folosit acest adjectiv este calchiat după engleză și contrazice sensul curent din română.
TVR Cultural	21.III, 11.04, 11.05	<i>Familia Romanov</i> (documentar), subtitrare	„își luau rămas bun ”; „să-mi iau rămas bun ”	<i>își luau rămas-bun</i> ; <i>să-mi iau rămas-bun</i>	Grafie: Substantivul compus ar fi trebuit să fie scris cu cratimă.
TVR Cultural	21.III, 11.17	<i>Familia Romanov</i> (documentar), subtitrare	„ Mulți unități au trecut”	<i>Multe unități au trecut</i>	Grafie: Tehnoredactare neglijentă.
TVR Cultural	21.III, 11.36	<i>Familia Romanov</i> (documentar),	„Filip Goloșokin, comisarul militar se întorsese”	<i>Filip Goloșokin, comisarul militar, se întorsese</i>	Punctuație: Lipsa virgulei, care ar fi trebuit să marcheze grafic apozitia.

		subtitrare			
TVR Cultural	22.III, 21.24	<i>Jurnal cultural, reporteră</i>	„Al treilea motiv pentru care se merită să ajungeți până la Mogoșoaia”	<i>Al treilea motiv pentru care merită să ajungeți până la Mogoșoaia</i>	Sintaxă: Folosirea reflexivă a verbului <i>a merita</i> nu este acceptată de normele limbii literare.
TVR Cultural	22.III, 21.34	<i>Rezistența prin cultură, moderator</i>	„Asta de teamă pentru a nu fi interpretate drept probe”	<i>Asta de teama de a nu fi interpretate drept/ca probe/ Asta pentru a nu fi interpretate drept/ca probe/ Asta de teamă, pentru a nu fi interpretate drept/ca probe</i>	Sintaxă: Construcție sintactică defectuoasă, hibridă.
TVR Cultural	29.III, 21.20	<i>Jurnal cultural, titraj</i>	„ artis plastic”	<i>artist plastic</i>	Grafie: Tehnoredactare neglijentă.

Recomandări

- „specialist **pe** perioada regimului comunist” (TVR Cultural, 8.III, 21.40, *Rezistența prin cultură*, moderator) – recomandat: *specialist în istoria regimului comunist.*
- „TRAIAN BĂDULESCU, consultant **pe** turism” (TVR Cultural, 10.III, 21.26, *Jurnal cultural*, titraj) – recomandat: *TRAIAN BĂDULESCU, consultant în domeniul turismului/pentru turism.*
- „Bună seara, **doamna** Diaconescu!” (TVR Cultural, 15.III, 21.33, *Rezistența prin cultură*, moderator) – recomandat: *Bună seara, doamnă Diaconescu!*
- „Mulțumesc, **doamna** Diaconescu!” (TVR Cultural, 15.III, 21.57, *Rezistența prin cultură*, moderator) – recomandat: *Mulțumesc, doamnă Diaconescu!*
- „Vă mulțumesc mult, **doamna** Uricariu, și vă propun...” (TVR Cultural, 22.III, 21.42, *Rezistența prin cultură*, moderator) – recomandat: *Vă mulțumesc mult, doamnă Uricariu, și vă propun...*
- „Seara nebună promisă de trupa Gogol Bordello **debutează** la aceeași oră cu Jurnalul nostru cultural” (TVR Cultural, 9.III, 21.11, *Jurnal cultural*, reporteră) – recomandat: *Seara nebună promisă de trupa Gogol Bordello începe la aceeași oră cu Jurnalul nostru cultural.*
- „au stârnit atenția manifestările organizate de Institutul Cultural Român de la Paris, în cadrul Salonului cărții, care **vor debuta** mâine” (TVR Cultural, 17.III, 21.17, *Jurnal cultural*, corespondentă) – recomandat: *au stârnit interesul/ au atras atenția manifestările organizate de Institutul Cultural Român de la Paris, în cadrul Salonului cărții, care vor începe mâine.*
- „Maeștrii bucătari din România, Israel și Finlanda **au susținut demonstrații** culinare” (TVR Cultural, 6.III, 21.32, *Jurnal cultural*, prezentator) – recomandat: *Maeștrii bucătari din România, Israel și Finlanda au făcut demonstrații culinare.*

- „Oltea Șerban - Pârâu, redactor - șef” (TVR Cultural, 21.III, 21.03, *Jurnal cultural*, titraj) – corect: *Oltea Șerban-Pârâu, redactor-șef*.
- „redactor - șef” (TVR Cultural, 17.III, 21.20, *Jurnal cultural*, titraj) – corect: *redactor-șef*.